

语言景观视角下海南自贸港形象建设的策略研究

张 浩

(三亚学院, 海南 三亚 872000)

摘要: 众所周知, 城市形象如同城市的名片, 可以体现出城市经济文化的发展趋势。2020年6月, 相关部门联合出台了《海南自由贸易港建设总体方案》, 自此海南进入了自贸港发展的新阶段。海南自贸港建设促使海南的形象定位要求更高, 需要相关人员加强建设。本文分析了海南自贸港的发展目标和城市定位, 最后针对语言景观视角下如何进行自贸港建设展开了研究, 旨在创建城市新形象, 助力自贸港建设。

关键词: 语言景观; 海南自贸港; 形象建设; 策略研究

语言景观属于“环境中的视觉符号”, 经常会以书面为载体呈现在人们眼前, 其以某个物体为“附着”, 以此为游客提供有效信息。语言景观包含内容广泛, 如道路标识、广告牌、地名, 又或是公共知识语等。在城市的人文景观中, 语言是最具有价值的, 更是城市的文化标识。可以说, 文化景观对于城市的人文形象建设, 不但有较强的实用性, 而且具有较强的美学价值。语言景观构建在城市形象的建设中发挥着重要作用, 是不可忽视的一环。城市的语言景观对于提升城市旅游形象, 树立城市形象有重要作用。本次我们以海南自贸港建设为例, 以语言景观微视角, 针对该区域的形象建设提出可行性建议, 助力自贸港的繁荣发展。

一、海南自贸港的发展目标

2018年, 由国务院批复同意设立中国自由贸易试验区, 并出台了《中国(海南)自由贸易试验区总体方案》。根据海南自贸港的整体发展目标, 到2025年, 初步形成以贸易自由便利与投资自由便利的贸易港政策体系, 营商环境要进入国内一流水平。在此背景下, 海南自贸港大力发展, 市场主体明显增加, 产业的竞争力也在不断提升, 风险防控也取得了进展, 与自贸港建设契合的法律法规也处于逐步的完善之中, 经济发展质量与效益有了明显提高。另外, 按照《方案》要求, 海南自贸港到2035年, 制度体系与运作模式需要逐渐成熟, 赋予贸易投资自由化、公平化、法治化和高水平的特点, 真正实现贸易自由便利、投资自由便利、跨境资金流动自由便利、人员进出自由便利、运输来往自由便利和数据安全有序流动。营商环境需要不断优化, 法律法规体系也要趋于健全, 风险防控体系安全性要持续加强, 形成现代社会治理的新格局, 占据开放性经济新高地领地。到二十一世纪中期, 成为国际影响力较高的自由贸易港。

二、海南自贸港的城市定位

(一) 国际化

海南自贸港的显著优势之一就是区位优势, 这也是该自贸港能够形成的关键, 更是实现国际化的关键。《方案》中提到到二十一世纪中期, 成为国际影响力较高的自由贸易港。所以, 海南省的城市定位应坚持“国际化”。海南省相关部门可以“一带一路”为背景, 密切和东盟国家的合作交流, 吸引周边国家对海南省的资金投入。当地企业也可凭借海南自贸港政策方面的倾斜, 构建国际化的交流平台, 主动“走出去”, 向世界做宣传。在此过程中, 应该立足《总体方案》的要求, 吸取国内外的经验, 加强基础设施的建设力度, 适当搭配专业人员, 做到招贤纳士, 持续提高服务质量, 营造国内超一流的营商环境。同时, 为了巩固海南省国际化的城市形象, 还可以把旅游和国际医疗服务、国际

会展、国际物流配送等结合起来, 发挥海南省环境的优势, 真正建设一直具备国际医疗旅游产业水平的团队, 创新海南省现代产业体系与国际旅游消费相结合的发展模式。另外, 海南省的旅游行业不但要满足国内要求, 还要了解国外需求, 调整旅游产业, 吸引更多国外游客。在此产业规划下, 还可助力其他的新型行业发展, 引进外商, 以此为海南自贸港经济发展注入更多活力。

(二) 自由化

在海南自贸港的发展方案中提到了“自由化”, 因而海南的城市定位自然离不开自由化。

海南自贸港是我国对外交流的平台, 是传播中国文化的载体。通过国内外知名自贸港的发展可知, 均具有“开放便利、来往自由”的特点。为积极响应《总体方案》要求, 当地政府为此提供了一系列政策支持, 海南省要将树立“自由便利化”城市作为目标之一。由于自贸港起步较晚, 在符合当地实际情况的基础上, 海南自贸港还需要吸取相关经验, 和香港自贸港合作共赢, 进行贸易联动, 丰富海南省的市场容量, 带动国际物流业的发展。除了贸易自由便利之外, 在投资、跨境资金流动、人员进出与运输来往方面, 也应实现自由便利。特别是人员进出的自由, 能够扩大海南自贸港的影响力, 吸引更多有志之士共同参与。对于高精端人才, 当地政府可放宽管理政策, 优化入境检查管理, 采取更为便捷的方式优化免签入境。同时, 为加大和国外优质院校的合作, 当地部门也可允许国外的优质院校在此办学, 形成人才聚集地。

三、语言景观视角下海南自贸港形象建设策略

相较于一般的城市建设, 海南自贸港形象建设有自身特点, 其地域覆盖面狭小, 因自贸港2018年才建立, 因此语言政策的地方化有待于增强, 标牌的信息功能也需要不断提高。部分标牌的持有者对语码排序混乱, 无法凸显出海南地域特点。党的二十大报告指出, 在新中国成立特别是改革开放以来长期探索和实践基础上, 经过十八大以来在理论和实践上的创新突破, 我们党成功推进和拓展了中国式现代化。十八大上, 颁布了《中国(海南)自由贸易试验区总体方案》, 正是在此要求下, 海南自贸港有了更好发展。笔者结合二十大的会议精神, 还有《中国(海南)自由贸易试验区总体方案》要求, 结合自贸港的特点, 提出了以下四点对策, 以供参考。

(一) 发挥政府作用, 规范语言行业标准

区域发展要以政府制定的准则为依据, 规则是事物运作的法则, 也是行为活动开展的基础, 这就需要每个人都遵守。海南自贸港属于新兴试点区域, 部分行业标准还未确立。笔者认为为推动自贸港的经济发展, 构建良好的形象, 政府就要发挥导向作用,

以相关政策法规为基准,结合海南自贸港的行业特点,制定语言行业标准。在此过程中,海南自贸港也可以借鉴其他地区的经验,凸显自身特色,让政府负责牵引,邀请语言类专家构建“专项语言文字工作委员会”,发挥共同的力量,对语言景观建设的细则进行讨论,最后再制定,使其既具备法律效力,还符合规章制度,为语言景观构建提供更多保障,以此规避语言方面的风险,做好防控,营造适宜的语言环境。

(二) 规范执行效力,提高语言景观质量

无论什么行业,执行力都是保证目标实现的前提条件之一。对于海南自贸港的建设来说,所谓的执行力就是要发挥不同主体的作用,将发展战略贯彻到实践中,以实现预期目标。归根结底,执行力是事物成长的支撑与症结所在,事物成长可视为执行力的落脚点。笔者认为当地应该完善语言景观,尤其是旅游、政府、城市道路、文化以及文字等部门,都要发挥各自作用。政府要对全局进行掌控,做到统筹全局,发挥运筹帷幄的作用,对各方工作加以协调,确保语言景观质量的提升要求可以完成。旅游部门则是要按照政府部门的文件要求,对公园、景区、的风格,标牌材质、设计、字体等制作进行实践。城市道路部门则需要体现出店牌、街牌、楼牌、路牌等设施,为居民和游客创造一种“回家”的氛围,使其更具有全球化气息。文化部门则需要加强地方特色建设力度,推动语言景观中的本土化建设。语言文字等部门则是以规章制度为依据,对汉语标牌是否规范进行审核。为应对国外游客,还需要做好双语与多语翻译和校对,加大语言景观的监督力度。政府监督到位,加上其他部门的通力合作,海南自贸港的语言景观就可以实现。

(三) 积累语言材料,构建语言景观资源库

各行业经过长期发展,都有一些专业术语或专业内容,为增进大家的了解,我们一般会建设语料库。语料库的本质为电子文本库,主要依靠计算机技术,对真实的语言进行提取、筛选与整合,为用户提供自动检索与统计的服务。海南自贸港为了加大宣传,增强自身影响力,可建设平行语料库。平行语料库在语言处理方面较为广泛,包括了原文文本、译文文本的对齐与呼应,覆盖了词级、句级与段级等,对于翻译的教学与实践作用显著。语言景观语料库的构建,能够给使用人员提供大量翻译的案例。使用者通过应用语料库,能够洞察文本的特点,弥补该领域的空白,以此构建以语料库为驱动的海南自贸港实践模式。社会处于发展之中,很多事物也不断在变化,语言景观语料库的内容应该保持与时俱进,以更多变、更先进的方式发展。

(四) 优化推广机制,深化民众语言意识

语言景观规章制度要求的落实,需要加大推广的力度,对相关的机制进行完善,使其能够在无形中唤醒民众意识。在我国传统宣传模式下,很多领域都是借助报纸、报刊等进行宣传,这种宣传方式陈旧单一,难以提高宣传效率。在信息化发展的前提下,各行业人士可借助信息化平台或手段,设计主题网站,再配合宣传手册,以此来推广语言景观知识,提高社会认可度。语言意识是民族文化信息集合和联想关系在语言中的体现,更是很多人人生观形成的影响因素之一。在此背景下,基于双语或多语语料库的构建,和相关人员的语言意识是否成熟有很大关系,语言意识产生则是来自于行为者的内部因素与外部因素,外部因素中包括社会环境或受教育程度。语言景观涉及的人员应该发挥自身的主

动性,不断提升语言意识,还要丰富语言积累。语言社区要打造适度的双语、多语语言环境,将双语、多语标牌纳入常态,使之突破象征功能的桎梏,充分展示其信息功能;民族语言文化和外来语言文化的冲突和融合是社会进步的助推剂,学校要强化原生文化和外来文化的深化和引进,打破文化壁垒,加强民族语言文化保护的同时,注重外来语言文化的影响,进而有效促进全球化社会的形成。

(五) 关注人才储备,提升旅游景观服务质量

2020年,《海南自由贸易港建设总体方案》的提出,标志着海南步入了自由贸易港建设的新阶段。基于这一环境背景下,如何加强海南自贸港的形象建设,成为海南相关部门需要思考的重要课题。语言景观是城市形象的重要体现,其建设与发展离不开人才的支持,应加强对人才的挖掘与储备。管理人员与服务人员应积极参与到实践旅游外语活动中,为语言景观的呈现营造良好氛围。首先,注重挖掘多语语言景观建设人才。面向市场获取优势人才,挖掘具有旅游外语知识、翻译技能等方面技能的人才,从薪资待遇等方面提升人才吸引力,有效提升语言景观建设水平。其次,加强对现有人才的培养。对已有工作人员,应为其提供丰富的学习实践机会,提升其翻译技能与外语知识水平,为其打造语言景观构建的实践空间。在此过程中,可建立与相关培训机构、教育院校的合作,精准对接语言景观建构需求,培养出更多针对性语言景观建构人才,助力海南自贸港经济发展。

四、结束语

总而言之,海南自贸港正在将“软实力”建设当作全市高质量发展的重要内容,语言景观对于街区规划也有着重要作用。“海南自由贸易港”“共同富裕”“高质量发展”……党的二十大报告中这些热词让海南人民颇有感触。我们也感受到了新时期下的海南巨变,我们也愿意为此努力。语言景观是城市的名片,更是面孔,海南自贸港作为我国的试点港口,要立足自身特色,发挥自身优势,挖掘更多的语言景观价值。本文提出了发挥政府作用,规范语言行业标准;规范执行效力,提高语言景观质量;积累语言材料,构建语言景观资源库和优化推广机制,深化民众语言意识的建议,以此助力海南自贸港的建设

参考文献:

- [1] 张袁月,陈纪宁.“国际化+”城市建设背景下的语言景观研究——基于青岛市韩国人聚居区的考察[J].安阳工学院学报,2022,21(05):111-115.
- [2] 王帅臣.京张两地城市语言景观的状况、问题及建议——以北京市延庆区和张家口市区的公示语景观为例[J].中国社会语言学,2019(01):83-98.
- [3] 王巧,刘美兰.国际化城市多模态语言景观与城市形象建设——以义乌市宾王商贸区和稠州北路为例[J].美与时代(城市版),2021,No.919(11):100-101.
- [4] 周晓春,柯秀青,杨艳霞.城市语言景观建设实态探析与应对策略——以合肥市跨境电子商务产业园为例[J].沈阳大学学报(社会科学版),2018,20(04):483-487.

本文系三亚学院第二批课程考核改革试点项目,课题题目:《语文教学论》,(课题编号:SYJGKH2023100)

作者简介:张浩,1989年4月、男、辽宁新民市、硕士研究生、讲师、研究方向:教育教学法、社会语言学。